Организация Объединенных Наций A/61/911

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 May 2007
Russian
Original: English

**Шестьдесят первая сессия**
Пункты 87, 90 и 93 повестки дня

**Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока**

**Всеобщее и полное разоружение**

**Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке**

## Письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 15 мая 2007 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заявление, сделанное от имени государств — членов Лиги арабских государств на первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (см. приложение).

Имею честь далее просить распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблее по пунктам 87, 90 и 93 повестки дня.

(*Подпись*) Маджид **Абд аль-Азиз**
Посол
Постоянный представитель

07-34611 (R) 250507 290507

## Приложение к письму Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 15 мая 2007 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на арабском языке]

## Заявление, сделанное Группой арабских государств от имени Лиги арабских государств на первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

**30 апреля — 11 мая 2007 года**

1. Выступая от имени государств — членов Лиги арабских государств, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой важной встречи, а также заверить Вас в нашей уверенности в том, что под Вашим умелым руководством и благодаря Вашему большому опыту мы сумеем сбалансированно достичь на всех трех важных направлениях действия Договора позитивных результатов, в которых мы все глубоко заинтересованы.

2. Нынешняя встреча особенно важная, поскольку она проводится в то время, когда международная многосторонняя система безопасности и разоружения, основой которой считается Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), сталкивается со все более серьезными вызовами. Нынешней первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года предшествовал ряд неудач, в частности не увенчалась успехом предыдущая конференция по рассмотрению действия Договора, участники которой не пришли ни к каким конкретным результатам; сократились или вообще сошли на нет усилия в области ядерного разоружения; и международное сообщество на саммите 2005 года, проведенном в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, не разработало ни одного нового направления в области разоружения, а премьер-министр Израиля выступил с публичными заявлениями о том, что его страна обладает ядерным оружием. Эти и другие моменты не могут не вызывать озабоченности у Группы арабских государств и у других государств-участников, приверженных соблюдению принципов международного права, и в частности положений ДНЯО.

3. Об эффективности и надежности международных соглашений судят, с одной стороны, по сбалансированным выгодам, которые они позволяют получить всем участникам, и, с другой стороны, по тому, насколько неукоснительно их участники придерживаются закрепленных в них принципов и целей. К сожалению, сегодня приходится говорить об уклонении от выполнения основных обязательств по Договору и решений предыдущих конференций по рассмотрению действия Договора и даже о появлении тенденций, идущих вразрез с основными принципами Договора, что заставляет усомниться в эффективности и надежности режима нераспространения, равно как и в его способности обеспечить безопасность его участников.

4. В этой связи мы хотели бы высказать следующие замечания:

i) универсальный характер Договора, который как с юридической, так и с практической точки зрения является важнейшей составляющей его эффективности и авторитета, до сих пор не сформировался. Более того, практика некоторых государств, обладающих ядерным оружием, как представляется, говорит об их стремлении закрепить сложившуюся ситуацию, для чего они жалуют те государства, которые еще не присоединились к Договору, и сотрудничают с ними в разработке их ядерных программ, с одной стороны, а с другой — ужесточают требования к государствам-участникам, которые заключили соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАТАГЭ) и выполняют эти соглашения, добиваясь от них, чтобы они взяли на себя дополнительные обязательства, что противоречит духу и букве Договора;

ii) Конференция по разоружению в практическом плане зашла в тупик, поскольку государства, обладающие ядерным оружием, продолжают уклоняться от выполнения обязательств, которые они несут в соответствии со статьей VI Договора, и пытаются толковать эту статью как подтверждающую их статус ядерных государств, а не как обязывающую их добиваться ядерного разоружения. В результате сложилась тупиковая ситуация, которая угрожает существованию всего режима нераспространения. Разоружение и нераспространение являются двумя сторонами одной медали;

iii) то, что некоторые международные участники не проявляют особой готовности добиваться выполнения решений предыдущих конференций и пытаются поставить под сомнение их обязательный характер, несмотря на то, что эти решения считаются неотъемлемой частью механизма применения Договора, подрывает его авторитет. Здесь мы хотели бы особо упомянуть о резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора, указать на то, что если бы не эта резолюция, то Договор не был бы продлен на неопределенный срок.

5. Ближний Восток служит наглядным примером неэффективности Договора в плане обеспечения безопасности государств-участников. Это единственный регион, где международное сообщество не предприняло никаких реальных усилий по созданию там зоны, свободной от ядерного оружия, тем более, что Израиль является единственным государством с развитым военным ядерным потенциалом, не поставленным под международный контроль.

6. В этой связи арабские государства хотели бы предостеречь от опасности замалчивания со стороны международного сообщества ядерной позиции Израиля, который теперь открыто заявляет, что обладает ядерным оружием, на что международное сообщество никак не реагирует. Важно отдавать отчет в той опасности, которую создает это молчание в плане региональной реакции и последствий этой реакции для мира и международной безопасности.

7. Те ядерные державы, которые поддерживают позицию Израиля, согласно которой вначале нужно добиться всеобщего мира, а уж затем рассмотреть возможность ликвидации ядерного оружия в регионе, совершают серьезную ошибку, поскольку они дискредитируют Договор как режим, гарантирующий

взаимную безопасность государств-участников. Кроме того, подрывается основополагающий принцип Договора, когда звучат утверждения, что обладание ядерным оружием позволяет обеспечить безопасность. Если международное сообщество, в частности, государства, обладающие ядерным оружием, будут и далее демонстрировать нежелание противостоять угрозе, которую создает ядерный потенциал Израиля, предпринять серьезные усилия к обеспечению универсального характера Договора и ликвидировать ядерное оружие на Ближнем Востоке, то в результате окажется подорванным авторитет Договора, что чревато гонкой вооружений в масштабах всего региона и может поставить под угрозу безопасность арабских государств и мир и безопасность во всем мире.

8. Арабские государства призывают международное сообщество распространить все критерии международного режима нераспространения ядерного оружия на Израиль, который не присоединился к Договору и не поставил свои ядерные объекты под систему всеобъемлющих гарантий. Дальнейшее предоставление преференциального режима и практика двойных стандартов еще больше подорвут режим о нераспространении, разрушат его основы и дискредитируют сам Договор.

9. Арабские государства, которые поддержали МАГАТЭ в его усилиях по проверке мирной ядерной программы Ирана, подчеркивают необходимость продолжения диалога с этой страной, для того чтобы прояснить все неурегулированные вопросы. Это позволит международному сообществу получить заверения в том, что касается целей ядерной программы Ирана, а самому Ирану реализовать свое право в соответствии с положениями статьи IV Договора и использовать ядерную энергию в мирных целях под контролем МАГАТЭ без каких бы то ни было ограничений, препятствующих его развитию.

10. Арабские государства в последние десятилетия демонстрируют искренность своих намерений и свою безусловную приверженность целям международного режима нераспространения, убедительными примерами чему являются последовательно выдвигаемые ими как индивидуально, так и коллективно инициативы, направленные на превращение Ближнего Востока в регион, свободный от ядерного оружия. К сожалению, эти усилия постоянно игнорируются Израилем и не пользуются серьезным вниманием у влиятельных международных держав, всегда готовых обеспечить политическую поддержку Израилю на различных международных форумах. Например, на пятидесятой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в 2006 году они блокировали обсуждение вопроса о ядерном потенциале Израиля и связанной с этим опасности, который был включен в повестку. Мы считаем, что такая позиция ведет к ослаблению роли МАГАТЭ и к отходу от решений, принятых Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Конференцией 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, не говоря уже о соответствующих резолюциях МАГАТЭ.

11. В свете вышесказанного участники Арабского саммита на своей последней встрече в Эр-Рияде в марте 2007 года заявили о своей обеспокоенности по поводу негативного развития событий в сферах контроля над вооружениями и разоружения на международном уровне, в частности по поводу отсутствия какой бы то ни было практической реакции на арабские инициативы о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Руководители араб-

ских государств постановили дать всеобъемлющую оценку арабской политике в свете этих негативных событий.

12. В этой связи арабские государства считают, что для того чтобы нынешняя встреча увенчалась успехом, необходимо подготовить почву для принятия конкретных мер, направленных на превращение Ближнего Востока в регион, свободный от ядерного оружия. В этой связи мы призываем все пять ядерных государств подтвердить свою приверженность выполнению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора и договориться на нынешней сессии о конкретных мерах по его осуществлению. Мы уверены в том, что государства-члены понимают, почему арабские государства придают первоочередное значение этому важному вопросу.

13. В этой связи мы считаем необходимым досконально обсудить этот вопрос и принимать необходимые меры по обеспечению осуществления резолюции о ликвидации ядерного оружия на Ближнем Востоке на всех сессиях Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, на которой, мы надеемся, будут вынесены конкретные рекомендации на этот счет.

14. Первоочередное внимание, которое арабские страны уделяют созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, вовсе не означает, что они проявляют меньше внимания к другим темам и вопросам, фигурирующим в повестке дня. Арабские государства исходят из того, что все вопросы, касающиеся сбалансированного осуществления всех трех основных составляющих Договора, имеют центральное значение и формируют основу, на которой зиждутся эффективность, надежность и авторитет Договора. В этой связи мы хотели бы изложить принципиальную позицию арабских государств по этим вопросам:

## *I. Разоружение*

Арабские государства призывают международное сообщество, в частности все пять государств, обладающих ядерным оружием, подтвердить свою приверженность курсу на достижение этой важнейшей цели Договора и свою решимость эффективно добиваться реализации 13 практических мер, принятых на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора в качестве основы для оценки прогресса, достигнутого в этой области. Мы также призываем эти государства производить сокращение ядерных вооружений, включая нынешние арсеналы, таким образом, чтобы сокращение вооружений поддавалось проверке и носило необратимый характер, воздерживаться от производства вооружений в будущем и ликвидировать его существующие запасы. Нас беспокоят сделанные в последнее время некоторыми ядерными государствами заявления об обновлении их ядерных арсеналов и модернизации систем доставки ядерных зарядов. Нас также беспокоит аргументация других государств в пользу легализации обладания ядерным оружием и его использования и продолжающееся ядерное сотрудничество между некоторыми из этих государств и государствами, не являющимися участниками Договора. В этой связи мы подчеркиваем необходимость разработки имеющей обязательную силу правовой нормы для предоставления гарантий безопасности государствам, не обладающим

ядерным оружием, в отношении применения или угрозы применения против них ядерного оружия.

*II. Нераспространение*

Арабские государства, которые все являются участниками ДНЯО, считают, что реальная угроза для нераспространения заключается в том, что Договор не приобрел универсального характера, в частности на Ближнем Востоке, что предоставило Израилю возможность наращивать свой ядерный потенциал вне любой международной системы мониторинга.

Арабские государства, которые поддерживают усилия МАГАТЭ и подтверждают важность обеспечения эффективности его работы и повышения его авторитета, являются принципиальными сторонниками усиления режима всеобъемлющих гарантий, цель которого состоит в проверке того, чтобы государства-участники не использовали ядерные материалы или наработки в военных целях. В этой связи арабские государства считают, что Дополнительный протокол является важным инструментом укрепления проверочного режима. Однако он является добровольным и комплиментарным, а его универсальный характер зависит от универсальности первоначальных документов, которые он дополняет, например соглашений о всеобъемлющих гарантиях и прежде всего самого ДНЯО. Мы также считаем, что предъявление к неядерным государствам более строгих требований без достижения прогресса в сфере разоружения явно нарушает желаемое равновесие, которое обеспечивает эффективность и авторитет Договора.

*III. Мирное использование*

Арабские государства считают, что право государств-участников на получение и использование ядерных технологий в мирных целях является неотъемлемым правом в соответствии с положениями статьи IV Договора и одним из важнейших положений Договора. Поэтому мы заявляем оговорки в отношении всех попыток перетолковывать положения Договора с целью ущемления этого права или ограничения сферы его применения. В этой связи мы призываем международное сообщество, в частности МАГАТЭ, и развитые ядерные государства оказать помощь и необходимую техническую поддержку всем государствам — участникам Договора, в том числе арабским, которые объявили о своем намерении работать над использованием ядерных технологий для производства энергии в соответствии с положениями Договора. Мы хотели бы выразить нашу озабоченность по поводу сохраняющихся и растущих ограничений на экспорт материалов и оборудования в мирных целях в государства-участники, связанные положениями Договора и режимом всеобъемлющих гарантий. Мы заявляем о необходимости более пристального изучения правовых и политических аспектов любой новой инициативы по созданию международных механизмов топливных гарантий в целях обеспечения того, чтобы такие инициативы соответствовали положениям Договора, в частности его статьи IV, и в целях недопущения того, чтобы они превращались в ограничительные механизмы, позволяющие отдельным государствам монополизировать ядерные технологии или навязывать новые условия их использования в мирных целях.

15. В заключение я хотел бы вновь заявить о полной и безусловной готовности арабских государств сотрудничать с Вами и другими делегациями для достижения наших общих целей.